

- (D) Pflegehinweise für DUSCHOLUX Bade- und Duschwannen aus Sanitäracryl**
 Dank der glatten, porenlosen Oberfläche lassen sich die DUSCHOLUX-Acrylwannen leicht mit Wasser abspülen und mit einem feuchten Tuch abwischen. Eine ideale Erleichterung bei verstärkter Verschmutzung oder Verkalkung gibt Ihnen das flüssige DUSCHOLUX Wannen-Reinigungsmittel (Best-Nr. 699.903200). Ein kleiner Spritzer Reinigungsmittel und ein wenig kaltes Wasser genügen, um Ihrer Wanne wieder frischen Glanz zu geben (bitte Anweisung beachten). Bitte verwenden Sie niemals sandhaltige oder körnige Scheuermittel. Scheuerstellen oder aber auch leichte Kratzer können bei glänzender Oberfläche mit einer Spezialpoliercreme (DUSCHOLUX Pflege- und Polierset, Best-Nr. 699.903000) entfernt werden. Tiefere Kratzer oder Brandflecken werden mit feinem Sandpapier vorsichtig beseitigt (bitte Anleitung Pflege- und Polierset befolgen). Danach mit der Poliercreme behandeln. Matte Oberflächen lassen sich am besten mit feiner Stahlwolle (Feinheitsgrad Nr. 00) behandeln. Wichtig ist, dass das Abschleifen immer in einer Richtung (keine kreisenden Bewegungen) erfolgt.
 Verstopfte Abflüsse können mit Rohr- und Abflussfrei gereinigt werden. Die entsprechende Gebrauchsanleitung des jeweiligen Herstellers ist bindend zu beachten. Danach unbedingt gründlich mit Wasser nachspülen.
- (GB) How to clean DUSCHOLUX bathtubs and shower trays made from sanitary acrylic material**
 The smooth and poreless surface of our DUSCHOLUX acrylic bathtubs is easy to rinse with water and to wipe clean with a damp cloth. The liquid DUSCHOLUX bath cleaner (Art. No. 699.903200) helps to remove more stubborn deposits and scale. A little spray of the cleaner and a little cold water are sufficient to restore full gloss over your tub (please observe manufacturer's instructions). Never use scouring agents containing sand or grain. Abrasions and small scratches on glossy surfaces can be removed with a special polishing cream (DUSCHOLUX maintenance and polishing kit Art. No. 699.903000). Deeper scratches or burn spots should be carefully removed with fine sand paper (please observe the instructions of the maintenance and polishing kit) and then polished with the polishing cream. Matt surfaces should be preferably treated with superfine steel wool (fineness 00). Always rub in one direction (no circling movements)
 Blocked drain and overflow fittings can be freed with suitable pipe and drain cleaner. It is essential to follow the manufacturer's instructions when using such cleaning agents and to flush away all residual substances thoroughly with water.
- (F) Instructions d'entretien des baignoires et bacs à douche DUSCHOLUX en acrylique pour sanitaires**
 Crâce à leur surface lisse et non-poreuse, les baignoires en acrylique DUSCHOLUX se laissent facilement rincer et nettoyer avec un chiffon humide. En cas d'encrassement ou d'entartrage, le produit de nettoyage pour baignoires DUSCHOLUX (No de commande 699.903200), vous apporte la solution idéale. Quelques gouttes de ce produit mélangées à un peu d'eau froide suffiront à rendre à votre baignoire son éclat initial (veuillez les instructions d'application). Ne jamais utiliser de produits abrasifs sablonneux ou granuleux. Les traces de frottement ou les éraflures légères sur les surfaces polies se laissent traiter avec un crème à polir spéciale (set de nettoyage et de polissage DUSCHOLUX, No de commande 699.903000). Des rayures plus profondes ou des taches de brûlure s'enlèvent prudemment avec du papier-émeri à grains très fins (respecter les instructions du set de nettoyage et de polissage), et sont traitées ensuite avec la crème à polir. Les surfaces mates se nettoient avec de la laine d'acier très fine (finesse 00). Il est important d'effectuer le ponçage toujours dans la même direction (pas de mouvements circulaires).
 Les écoulements obstrués peuvent être dégagés à l'aide de produits déboucheurs. Respecter toujours strictement les modes d'emploi des fournisseurs respectifs et veiller à rincer abondamment à l'eau.
- (I) Istruzioni per la pulizia vasche e piatti doccia in acrilico DUSCHOLUX**
 Grazie alla superficie completamente liscia, priva di pori, le vasche in acrilico DUSCHOLUX si possono pulire facilmente con acqua ed un panno umido. Per una perfetta pulizia in caso di molto sporco o deposito di calcare abbiamo il detergente liquido DUSCHOLUX (n° d'ordine 699.903200). Basta una piccola spruzzata di detergente DUSCHOLUX ed un può di acqua fredda e la vasca torna pulita e lucida come nuova (seguire le istruzioni d'uso). Mai usare prodotti in polvere o abrasivi.
 Graffi o piccoli sfregamenti della superficie possono essere eliminati dalle vasche lucide con l'apposita crema, che si trova nel set DUSCHOLUX (n° d'ordine 699.903000). Per graffi profondi o bruciature usare l'apposita carta smerigliata (contenuta nel set sopracitato) e di seguito lucidare con la crema. Le superfici opache vanno trattare con una sottile paglietta in acciaio (finezza 00). E importante che la rettifica venga fatta unidirezionalmente (non in senso rotatorio).
 Gli scarichi otturati possono essere liberati con gli appositi prodotti in commercio. Seguire attentamente le istruzioni riportate dalla casa produttrice e non dimenticare di sciacquare accuratamente dopo l'uso.
- (E) Instrucciones para la limpieza de la bañeras y platos de ducha acrílicos Duscholux**
 Gracias a su superficie lisa y no porosa, las bañeras acrílicas DUSCHOLUX permiten una limpieza fácil con agua y un paño húmedo. Para una limpieza profunda y eliminación de restos de cal, el jabón líquido de bañeras DUSCHOLUX (ref. 699.903200) es la ayuda ideal. Puede adquirirlo en las tiendas de sa neamiento. Un pequeño chorro del Jabon DUSCHOLUX y agua fría, son suficientes para darle nuevo brillo a su bañera (sigua las instrucciones). No debe usar nunca productos de limpieza abrasivos ni arenosos. Rozaduras o ligeros rasguños en las bañeras o platos de ducha brillantes, puede eliminarlos con una crema pulidora especial (incluida en el set de limpieza y pulido DUSCHOLUX ref. 699.903000). Rasguños más profundos o manchas de quemaduras, pueden eliminar con un papel de lija fino (contenido en el set mencionade), siga las instrucciones, y despues ser tratados con la crema pulidora. Las superficies opacas, es mejor tratarlas con una lana de acero fina (finura 00). Es importante que se lije siempre en el mismo sentido (nunca con movimientos circulares).
 Los desagües atascados, puede limpiarlos con productos desatascadores del mercado. Debe seguir correctamente las instrucciones del respectivo fabricante y sobretodo enjuagar después con abundante agua.
- (NL) Onderhoudsvorschrift voor DUSCHOLUX baden en douchebakken van sanitairacryl**
 Dank zij het gladde porie-vrije oppervlak kunt u de DUSCHOLUX badkuip of douchebak eenvoudig met water afspoelen en met een vochtige doek nadrogen. In geval van sterke vervuiling of kalkaanslag is er het ideale reinigingsmiddel de DUSCHOLUX badkuipreiniger bestel nr. 699.903200. Een kleine scheut van dit reinigingsmiddel en een beetje koud water zijn genoeg om uw badkuip of douchebak weer nieuwe glans te geven. (Lees goed de gebruiksaanwijzing). Gebruik nooit zandhoudende, korrelige of vloeibare schuurmiddelen. Matte plekken of kleine krassen kunnen bij baden met een glans oppervlak gemakkelijk behandeld worden met de DUSCHOLUX onderhouds-en polijstset, bestel nr. 699.903000. Diepe krassen of brandverkleuringen kunt u ook met deze set behandelen. Matte oppervlakken kunnen het beste behandeld worden met staalwol (fijnheid 00). Belangrijk is dat het slijpen in een richting gebeurt. Geen cirkelende beweging. Na het schuren de plek met spiritus schoonmaken en dit laten verdampen.
 Een verstopte afvoer kan gereinigd worden met ontstoppingsmiddel (caustic-soda), de gebruiksaanwijzing hiervoor goed opvolgen. Hierna met schoon water grondig naspoelen.
- (PL) Wskazówki dotyczące pielęgnacji brodzików, ścian bocznych (akrylowych) i dachów kabin parowych**
 Dzięki gładkiej, wolnej od porów powierzchni, wanny firmy Duscholux można łatwo utrzymać w czystości poprzez optukanie wodą i wytarcie wilgotną szmatką. Przy silnym zabrudzeniu lub osadzeniu kamienia zaleca się użycie środka do pielęgnacji firmy Duscholux. Nigdy nie należy używać środków czyszczących ostre ziarniste cząstki. Zmatowienia, zarysowania w przypadku wanien w kolorach błyszczących można usunąć przy pomocy pasty polerskiej (zawarta w zestawie do polerowania i pielęgnacji firmy Duscholux - Nr. zam. 699.903000). Głębokie rysy usuwa się ostrożnie przy pomocy zawartego w zestawie do polerowania i pielęgnacji papieru ściernego a następnie pastą polerską. (Patrz zawartość zestawu do polerowania i pielęgnacji firmy Duscholux).
- (RUS) Рекомендации по уходу за ваннами и поддонами Duscholux из сантехнического акрила.**
 Благодаря гладкой поверхности без пор, акриловые изделия Duscholux легко промыть водой и протереть влажной тряпкой. Идеальным средством, облегчающим уход при сильном загрязнении или известковом налете, является жидкое чистящее средство Duscholux для ванн (арт.699.903200). Достаточно небольшой порции чистящего средства и небольшого количества прозрачной воды, чтобы заново придать Вашему поддону свежий блеск (см. инструкцию). Пожалуйста, не используйте сыпучие средства во избежание потерстой и других повреждений поверхности.
 Застоявшуюся воду и сток можно чистить подходящими для этого средствами. Соответствующие инструкции по использованию можно найти у их производителей и пользоваться в соответствии с ними. После основательной смывь водой.